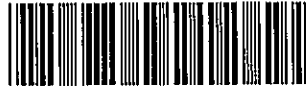


Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291638029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
Free

Porto assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasporto/
Freight

Espresso/
Express

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

DAP Modugno

3 Consegna n / Delivery Note No.

37300630

4 Data spedizione/ Shipping Date

13.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

see below

10 Vostro riferimento / Your Reference

413

15 Altre informazioni/ Additional Data

12 Nostro reparto/ Our Department

PJSFAH-PLL5
Sipos Fruzsina

13 Tel.

14 Nr. destinatario/ Receiver No.

24466

15 Nr. d'ordine/ Order No.

198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code

ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free

X

23/24 Lordo/ Gross

Peso totale/Total Weight

2.955,2 KG

Porto assegnato/ Not Free

Netto/Net

2.478,8 KG

21 Imballaggio/ Packing

192 x KLT 4314, 12 x 0000SON

22 Specifica di destinazione/

22543522

28 Destinazione Receiving Location

14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.

28 Articolo cliente / Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità / Quantity

31 ME / Unitaria

Consegna/Delivery Handling Unit

001

9000112873

F-604633.RTR1-H84#S
Cuscinetto a rulli conici
083465731-4350-10

7.680 PZ

37300630/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7680

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO

Data controllo: 14/5/19

Firma

910993

910996

910990

910994

910995

910989

910991

910992

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550003885501

Lotto / Batch

0033886479

Quantità / Quantity

1.920 PZ

Origine / Country of origin

Ungheria

550003885501

0033958605

5.760 PZ

Ungheria

002

9000112573

F-563739.04.RTR1-H84#S
Cuscinetto a rulli conici
083563415-4350-10

3.840 PZ

37300647/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3840

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 4

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO

Data controllo: 14/5/19

Firma

910987

910986

910985

910984

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550003885301

Lotto / Batch

0033888898

Quantità / Quantity

1.920 PZ

Origine / Country of origin

Ungheria



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	37300630
4 Data spedizione/ Shipping Date	13.05.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
550003885301	003961020	1.920 PZ	Ungheria		

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	910993	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
2	910996	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
3	910990	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
4	910994	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
5	910995	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
6	910989	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
7	910991	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
8	910992	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
9	910987	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
10	910986	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
11	910985	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
12	910984	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

192	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
12	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

37300630

4 Data spedizione/
Shipping Date

13.05.2019

degli Stati Uniti.

Übernahmebeleg

MLX201906002

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The items with bold lines must be filled by the carrier.
Les parties encadrées grasses doivent être complétées par le transporteur.

21+22

1-15 einschließlich

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité du expéditeur

Bei rechtlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
For dangerous goods, except the possible description, indicated on the last line of the column, the class, the number and, if possible, the label.
En cas de marchandises dangereuses, à compléter (à défaut d'une description) : classe, numéro et, si possible, étiquette.
Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druck03.de

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tägigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
international Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Name AG & Co. KG Straße Georg-Schäfer-Straße 30 Ort Land Country Pays	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Name MAGNA POWER TRAIN Straße VDEI CICLAMINI 4 Ort IT 70026 MODUGNO Land Country Pays ITALY	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort MODUGNO Land Country Pays ITALY	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort AG & Co. KG Land Country Pays Datum Georg-Schäfer-Straße 30 13.05.19	
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes	

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays) VIANINI - VIA... 96210292 600264/1101 785 S05 8 0718 07	
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur B127 BT7 SPAB21-P	

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
		3 post			750 kg	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par Fracht / Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Subtotal / Solde Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer		Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
---	--	--	--	---------------------------------	-------------------------------	---------------------------------------

14 Rückerstattung Remboursement / Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port dû	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
---	---	--

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße	23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com	24 am 13.05.2019 14 MAG 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
---	--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières von / from / de bis to / à km		28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Others / Autres Güterarten / Type of Goods / Type of Merchandise Währung / Currency / Monnaie Frachtsatz / Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt / Total / Somme totale	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation Kfz / Car / Véhicule Anhänger / Trailer / Remorque MLX201906002	

Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence		☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT	
Lademittel Euro-Pal. / Euro Pallet / Euro	angeliefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence	Gitter-Box Mesh Pallets / Gril Pallets	angeliefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) für exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The same with bold lines must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées grasses doivent être remplies par le transporteur.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
For dangerous goods, except the possible certificate, indicated on the last line of the volume of the goods, the number and, if applicable, the letter.
*En cas de marchandises dangereuses, à compléter (à défaut d'une attestation), indiquer sur la dernière ligne de la rubrique le chiffre et la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Druckhoch 3,0

21+22

1-15 einschließlich
including
y compris et

803422

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Name Name Straße Street Rue Ort Place Lieu Land Country Pays	2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name Name Name Straße Street Rue Ort Place Lieu Land Country Pays	3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour le livraison de la marchandise Ort Place Lieu Land Country Pays	4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort Place Lieu Land Country Pays Datum Date	5 Begeleitete Dokumente Attached Documents / Documents annexes
--	--	--	--	--

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports International de Marchandises par Route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)	18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur
--	---	---

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume in m³ / Volume en m³
--	--	--	--	---	--	---

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reduction / Réductions Zwischensumme Subtotal / Somme Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer	Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
---	--	--	--------------------------------------	--

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei Free / Franco ☐ Unfrei Not free / Port dû	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
---	---	--

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à	23 am at / le	24 am at the / le
--	--	----------------------------	--------------------------------

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières. VON from / de bis to / à km	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Autres Güterarten Types of goods Währung Currency / Monnaie Beförderungsentgelt Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt Total / Somme totale
--	--

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net Kfz Lorry / Camion Anhängen Trailer / Remorque Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence Lademittel angefiefert delivered / livré geladen loaded / chargé Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro Gitter-Box Mesh Pallets / Grille Palettes	☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT
---	--	---

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) for exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le commandant	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---